

二〇一五年 九月
September 2015



LGT 私人銀行誠意呈獻：

愛心滿東華免費醫療服務捐助計劃暨慈善晚會

LGT Private Banking Proudly Sponsors: Free Medical Services
Donation Scheme cum Charity Dinner Show



▲ 食物及衛生局局長高永文醫生BBS太平紳士（前排右五）、何超瓚主席（前排左五）、董事局成員、協辦機構香港商業電台總經理陳靜嫻小姐（前排左四）、雷霆881商業一台代表節目發展經理郭志仁先生（前排左三）及冠名贊助人LGT私人銀行代表董事總經理楊珊珊女士（前排右三）合照留念
A group photo of Dr. the Hon. KO Wing Man, BBS, JP (front row, right 5), Secretary for Food and Health, with Ms. Maisy HO (front row, left 5), the Chairman, Board Members, Ms. Rita CHAN (front row, left 4), General Manager of Commercial Radio, Mr. Ken KWOK (front row, left 3), Programme Development Manager of Commercial Radio 1, and Ms. Dinasa YEUNG (front row, right 3), Managing Director of LGT Private Banking, the Title Sponsor



▲ 食物及衛生局局長高永文醫生BBS太平紳士（左二）代表東華三院致送紀念品予冠名贊助人LGT私人銀行代表董事總經理楊珊珊女士（右二）。

On behalf of TWGHs, Dr. the Hon. KO Wing Man, BBS, JP (left 2), Secretary for Food and Health, presented a souvenir to Ms. Dinasa YEUNG (right 2), Managing Director of LGT Private Banking, the Title Sponsor.





09
2015

東華三院龍舟隊集訓開展儀式

Kick-off Ceremony for Practice Sessions of the TWGHs Dragon Boat Team



▲ 何超瓊主席（右四）、董事局成員、高級職員及龍舟隊代表主持切金豬儀式。
Ms. Maisy HO (right 4), the Chairman, Board Members, senior staff and the Dragon Boat team representatives officiated at the Roast Pig Cutting Ceremony.



「認知導航在東區」計劃揭幕活動 — 「認知體驗Big Fun Walk」 Kick-off Programme for “Dementia Friendly Everywhere” — “Experiencing Dementia and Big Fun Walk”

Group of Hospitals
05/09
2015
東華三院
Tung Wah Group of Hospitals



高鉅慈善基金董事局主席高黃美芸女士（右六）與一眾嘉賓主持啟動儀式。

Mrs. KAO May Wan, Gwen (right 6), Chairman of the Charles K. Kao Foundation for Alzheimer's Disease, and guests officiated at the Kick-off Ceremony.



不同藝術研討會 — 智障人士的藝術與發展 Different Art Symposium — The Art and its Development of People with Intellectual Disabilities

Group of Hospitals
10/09
2015
東華三院
Tung Wah Group of Hospitals



王廷林老師帶動全場參加者以肢體作互動交流。
Art teacher Mr. Andy WONG led the audience in a joyful interaction with their bodies.





09
2015

「東華之友」月捐計劃 "Friends of Tung Wah" Monthly Donation Scheme

Group of Hospitals
06/09
2015
New Sun 新華



何超瓚主席（後排左六）、董事局成員及「東華之友」月捐計劃星級榮譽大使楊千嬅小姐（後排右六）主持「東華之友」月捐計劃啟動儀式。

Ms. Maisy HO (back row, left 6), the Chairman, with Board Members and Ms. Miriam YEUNG (back row, right 6), Honorary Ambassador of the "Friends of Tung Wah" Monthly Donation Scheme, officiated at the Kick-off Ceremony.



行政長官夫人到訪社區飯堂「善膳軒」

The Wife of the Chief Executive of the HKSAR Visited the TWGHs "Food-for-all" Community Kitchen



行政長官夫人梁唐青儀（右五）到訪東華三院社區飯堂「善膳軒」，並與何超蓮主席（右四）、蘇祐安執行總監（右六）一起品嘗社區飯堂的健康午餐，了解基層家庭對熱食服務的需要。

Mrs. Regina LEUNG (right 5), wife of the Chief Executive of the HKSAR, paid a visit to the TWGHs "Food-for-all" Community Kitchen, accompanied by Ms. Maisy HO (right 4), the Chairman, and Mr. Albert Y.O. SU (right 6), Chief Executive. They enjoyed a healthy lunch together and exchanged views on the demand for the hot-meal service for grassroots families.



董事局拜會發展局

The Board of Directors

Paid a Courtesy Call to the Development Bureau



發展局局長陳茂波MH太平紳士及發展局常任秘書長（規劃及地政）黃偉綸太平紳士與董事局成員交流意見。

The Hon. CHAN Mo Po, Paul, MH, JP, Secretary for Development, and Mr. WONG Wai Lun, Michael, JP, Permanent Secretary for Development (Planning and Lands), exchanged views with Board Members.



09
2015

董事局澳門之行

Macao Tour by the Board of Directors



董事局成員拜會澳門特別行政區行政長官崔世安博士、全國政協何厚鏵副主席 GCIH, GML, GCM 及澳門鏡湖醫院慈善會。

Board Members paid courtesy calls to Dr. CHUI Sai On, the Chief Executive of the Macao SAR, Mr. HO Hau Wah, Edmund, GCIH, GML, GCM, Vice-Chairman of the Chinese People's Political Consultative Conference, and Kiang Wu Hospital Charitable Association of Macao.

醫院管理局行政總裁及大會成員到訪東華三院馮堯敬醫院

Hospital Visit to TWGHs Fung Yiu King Hospital by the Chief Executive and Board Members of the Hospital Authority



東華三院馮堯敬醫院醫院行政總監程偉權醫生（右一）向嘉賓介紹醫院高級職員。

Dr. CHING Wai Kuen (right 1), Hospital Chief Executive of TWGHs Fung Yiu King Hospital, introduced the senior staff of the hospital to the guests.

東華三院安老服務「生命部落」福滿人生嘉年華 TWGHs Elderly Services Life and Death Education Carnival

09
2015



嘉年華設有遊戲攤位、展覽及分享會，向社區人士傳遞正面的生與死訊息。

The Carnival promoted positive life and death messages through game booths, an exhibition and a sharing session.



「燃燒...之後」青少年自家創作音樂劇2015 Beyond the Line – Youth Musical 2015



音樂劇演後談嘉賓：（後排右起）電影《狂舞派》監製陳心遙先生、何超蕸主席及音樂劇藝術總監王廷琳先生。

(From right) The honorable guests shared their thoughts after the show: Mr. Saville CHAN, Producer of the movie "The Way We Dance", Ms. Maisy HO, the Chairman, and Mr. Andy Wong, Art Director.





09
2015

「社交導航－支援自閉症青少年服務」啟動禮 Kick-off Ceremony for “Social Skill Building – Autistic Teenagers Support Service”



▲ 何超蕸主席（右四）聯同董事局成員與慧妍雅集信託委員會主席楊婉儀小姐（右三）、委員曹敏莉小姐（右五）及嘉賓一同主持啟動禮。

Ms. Maisy HO (right 4), the Chairman, together with Board Members, Ms. Winnie YOUNG (right 3), Chairman, Board of Trustees, Wai Yin Association, Ms. Mandy CHO (right 5), Board Member, Board of Trustees, Wai Yin Association, and guests officiated at the Kick-off Ceremony.

東華三院灣仔洪聖古廟重修後開光儀式及紀念碑揭幕 Plaque Unveiling Ceremony of the Restored TWGHs Hung Shing Temple in Wanchai



▲ 何超蕸主席（左三）、華人廟宇委員會秘書趙幗儀女士（右三）、捐款人東華三院庚申年總理楊國佳先生（左二）及捐款人鄭俊基先生（右二）為東華三院灣仔洪聖古廟重修開光及揭幕典禮主禮。

Ms. Maisy HO (left 3), the Chairman, Ms. CHIU Kwok Yi (right 3), Secretary of the Chinese Temples Committee, Mr. Alexander YEUNG (left 2), donor cum Director 1980/1981, and Mr. CHENG Tsin Ki (right 2), donor, officiated at the Plaque Unveiling Ceremony for the TWGHs Hung Shing Temple in Wanchai.

東華三院德育課程開展禮暨洛杉磯及開平參訪團誓師儀式 Launch of TWGHs Moral Education cum Oath-taking Ceremony of Student Tours to Los Angeles and Kaiping

09
2015

29/09
2015
Tung Wah Group of Hospitals



名譽校監何超蓮主席（第二排中）、各主禮嘉賓及學生在誓師儀式上一同擲紙飛機，寓意東華三院鼓勵學生向不同地方進發，衝出香港，學習無邊界。

Ms. Maisy HO (second row, centre), the Chairman cum Honorary Supervisor, the Guests of Honour, and students flew paper planes together, signifying TWGHs' endeavours to broaden students' exposure through overseas learning.



何超蓮主席（上圖左）、吳奇嫻學務總主任（下圖左）及史秀英檔案及歷史文化總主任（下圖右）於儀式上介紹參訪團及本院德育課程。

Ms. Maisy HO (upper photo, left), the Chairman, Mr. Kenneth WU (lower photo, left), Education Services Secretary, and Ms. Stella SEE (lower photo, right), Head of the Records and Heritage Office, introduced the student tours and TWGHs moral education at the Ceremony.

活動當日特設的東華義莊傳媒導賞團，由東華三院的學生大使向傳媒介紹有關原籍安葬的歷史，盼透過真實的體驗，加深大家對有關歷史的認識。

In the media tour of the Tung Wah Coffin Home, the student ambassadors introduced the history of the TWGHs Repatriation of Remains Service to deepen the participants' understanding of the service.

